BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1977

met betrekking tot de spoedlevering van gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap en bestemd voor de UNICEF als voedselhulp voor Vietnam

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(77/105/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76 (2), met name op artikel 7, lid 5, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1298/76 van de Raad van 1 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2017/76 (4), met name op artikel 6,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1299/76 van de Raad van 1 juni 1976 betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 (5), bij Verordening (EEG) nr. 2909/76 van de Commissie van 30 november 1976 (6) wordt voorzien in een openbare inschrijving voor de levering van een partij van 735 ton gevitamineerd magere-melkpoeder aan de UNICEF en bestemd voor Vietnam ; dat deze inschrijving moest worden geannuleerd ; dat het derhalve nodig is een nieuwe maatregel te treffen om deze levering te verzekeren ;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1298/76 wordt voorzien dat, indien de hoeveelheden magere-melkpoeder in openbare opslag voor hun bijzondere bestemming niet de benodigde kenmerken bezitten, met name wanneer deze bestemming de toevoeging van vitaminen vereist, de levering kan worden verzekerd door de aankoop van magere-melkpoeder op de markt van de Gemeenschap ;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1298/76 wordt bepaald dat voor de vaststelling van de aanvoerkosten een onderhandse procedure kan worden gevolgd, indien het spoedacties betreft ;

Overwegende dat het, gelet op de noodzaak spoedig hulp te verlenen, noodzakelijk is voor deze levering een onderhandse procedure te volgen ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1298/76 en (EEG) nr. 1299/76 gaat het Duitse interventiebureau over tot de levering aan de UNICEF van een partij van 735 ton gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap en bestemd voor Vietnam.

2. Het magere-melkpoeder beantwoordt :

— wat de kwaliteit betreft, aan de in de bijlage van onderhavige beschikking vastgestelde voorschriften,

— wat de verpakking betreft, aan de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1108/68 van de Commissie van 27 juli 1968 houdende uitvoeringsbepalingen voor de openbare opslag van magere-melkpoeder (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1457/75 (8), vastgestelde voorschriften.

3. De leverancier die is aangewezen in de in artikel 3 bedoelde onderhandse overeenkomst levert aanvullend 5 % lege zakken, die identiek zijn aan die welke de goederen bevatten, mede. Hij verbindt zich ertoe deze zakken op het connossement te laten vermelden.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.
(3) PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 3.
(4) PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 1.
(5) PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 5.
(6) PB nr. L 332 van 1. 12. 1976, blz. 37.
(7) PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 34.
(8) PB nr. L 145 van 6. 6. 1975, blz. 17.

4. Op de verpakking van het magere-melkpoeder wordt in letters van ten minste één centimeter hoogte de volgende vermelding aangebracht :

„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à l'UNICEF en faveur du peuple du Viêt-nam."

Artikel 2

1. De levering moet plaatsvinden in de ontschepingshaven van Haiphong.

2. De inscheping heeft zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 februari 1977, plaats.

3. De levering in de ontschepingshaven heeft plaatsgevonden op het ogenblik dat de goederen daadwerkelijk zijn gedeponeerd op de kade in de ontschepingshaven of op de lichter, indien van deze laatste mogelijkheid gebruik wordt gemaakt.

4. De instelling van bestemming draagt alle kosten na de levering, inclusief de kosten van inontvangstneming van de goederen.

De eventuele kosten van overligdagen in de haven van ontscheping, als gevolg van vertragingen waarvoor de instelling van bestemming verantwoordelijk is, komen ten laste van deze instelling. Over het bedrag en de wijze van betaling, vastgesteld in de overeenkomst tussen de gevolmachtigde van de Gemeenschap (die is aangewezen in de in artikel 3 bedoelde onderhandse overeenkomst) en de vervoerder, moeten deze gevolmachtigde en de ontvanger van de instelling van bestemming van tevoren overeenstemming hebben bereikt.

5. Een verklaring van overname wordt bij de levering afgegeven door de door de instelling van bestemming aangewezen ontvanger.

Artikel 3

1. Het bedrag voor de leveringskosten tot aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde ontschepingshaven, verzekeringskosten inbegrepen, wordt nader vastgesteld door het betrokken interventiebureau door middel van een onderhandse procedure tegen de gunstigste voorwaarden.

2. Het interventiebureau zendt aan de Commissie onmiddellijk een kopie van de onderhandse overeenkomst.

3. Indien, door oorzaken die niet te wijten zijn aan het bedrijf waaraan de levering is opgedragen, de overlegging van de in artikel 2, lid 5, bedoelde verklaring van overname is vertraagd, kan het betrokken interventiebureau een voorschot verlenen.

Een dergelijk voorschot kan echter niet meer bedragen dan 80 % van het voor de levering overeengekomen bedrag en wordt alleen betaald indien het betrokken bedrijf de bewijsstukken overlegt, waarin staat vermeld dat het verzonden magere-melkpoeder beantwoordt aan de in artikel 1, leden 2 tot en met 4, bepaalde eisen en het geografisch grondgebied van de Gemeenschap heeft verlaten en indien het bedrijf een waarborg stelt tot het bedrag van het voorschot, verhoogd met 10 %.

Artikel 4

De Duitse Regering :

1. zorgt er voor dat de in de onderhandse overeenkomst aangewezen gevolmachtigde :

   a) onmiddellijk na het inschepen van de goederen aan de instelling van bestemming een bericht zendt, waarin de aanduiding van het schip, de datum van lading, de hoeveelheid en de kwaliteit van de goederen, die zijn vastgesteld bij de inscheping, worden vermeld,

   b) de instelling van bestemming ten minste 10 dagen vóór deze datum in kennis stelt van de vermoedelijke aankomstdatum in de haven van ontscheping,

   c) in de scheepsvrachtbrief voor de kapitein de verplichting laat opnemen ten minste 72 uur van te voren de instelling van bestemming van de waarschijnlijke aankomstdatum van het schip in de haven op de hoogte te stellen ;

2. deelt binnen de kortst mogelijke termijn aan de Commissie de onder lid 1, sub a) en b), bedoelde inlichtingen mede.

Artikel 5

Op het in deze beschikking bedoelde magere-melkpoeder worden geen restituties noch compenserende bedragen (monetaire of „toetreding") toegepast.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

BIJLAGE

Kwaliteitseisen van het magere-melkpoeder

a) vetgehalte :	ten hoogste 1,5 %
b) watergehalte :	ten hoogste 4,0 %
c) totaal zuurgehalte, uitgedrukt in melkzuur :	ten hoogste 0,15 % (18° Dornic)
d) proef op aanwezigheid van neutraliseermiddelen :	negatief
e) toegelaten additieven :	geen
f) fosfataseproef :	negatief
g) oplosbaarheid :	ten hoogste 0,5 ml (ten minste 99 %)
h) zuiverheidsgraad :	ten minste schijf B (15,0 mg)
i) kiemgehalte :	ten hoogste 50 000 per g
k) titer colibacillen :	negatief in 0,1 g
l) smaak en geur :	zuiver
m) uiterlijk :	witte of lichtgele kleur, geen onzuiverheden noch gekleurde deeltjes
n) verrijking met vitamines :	
aa) vitamine A :	verrijkingsniveau ten minste 5 000 i.e. per 100 g
bb) vitamine D :	verrijkingsniveau ten minste 500 i.e. per 100 g